

1 February 2023
Arabic
Original: English

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2023

نيويورك، 1-5 أيار/مايو 2023

البند 4 (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

التقارير المقدمة من: الحكومات عن الحالة في بلدانها

وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

تقرير قبرص

موجز**

يشير التقرير إلى أنشطة اللجنة الدائمة المعنية بتوحيد الأسماء الجغرافية في جمهورية قبرص خلال الفترة 2021-2022.

ويتضمن الفرع الأول من التقرير موجزا مقتضبا. ويتضمن الفرع الثاني معلومات أساسية عن الأهداف الاستراتيجية وأعمال اللجان الفرعية، فضلا عن تفاصيل تتعلق بإنشاء اللجنة، والإطار التشريعي والهيكلي الذي تعمل ضمنه، والمبادئ الرئيسية المتبعة. ويتضمن الفرعان الثالث والرابع وصفا موجزا، على التوالي، لواجباتها الرئيسية، وللإجراءات التي تتخذها وإنجازاتها الرئيسية. وترد الاستنتاجات والتوصيات في الفرع الخامس.

وتتعهد اللجنة بانتظام موقعا شبكيا (www.geoportal.gov.cy) يوفر محتوى ذا صلة، مثل المعلومات الأساسية التاريخية عن اللجنة، والتشريعات، والتقارير، والخرائط، والتطورات، فضلا عن عدة طبعات من المعجم الجغرافي وأدوات إلكترونية.

كما تتعهد اللجنة بانتظام معجما جغرافيا كاملا لجميع الأسماء الجغرافية في قبرص. وتجمع كافة الأسماء الجغرافية والأسماء الطبغرافية المدرجة فيه هيئات مخولة، وهذه الأسماء مستمدة من معلومات

* GEGN.2/2023/1.

** أعد التقرير الكامل رئيس اللجنة الدائمة المعنية بتوحيد الأسماء الجغرافية في قبرص، أندرياس هادجيراقتيس. وسيتاح التقرير في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2023/5/CRP.5، باللغة التي قُدِّمَ بها فقط، عبر الرابط التالي:

https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/



الرجاء إعادة استعمال الورق

100223 090223 23-00828 (A)



موثوقة، وخرائط مساحية رسمية ذات مقياس كبير، وسجلات الأراضي التي تحتفظ بها إدارة الأراضي والمساحة. وهذا المعجم متاح على شبكة الإنترنت. وتواصل اللجنة الاضطلاع بالمهام المتصلة بجمع الأسماء الجغرافية في قبرص وتوحيد هذه الأسماء وكتابتها بالحروف اللاتينية، وفقا لمواصفات الأمم المتحدة والمعيار 743 لنقل الحروف الصادر عن المنظمة الهيلينية لتوحيد المقاييس (ELOT 743)، وتواصل أيضا تعزيز الوعي العام.

وأعدت اللجنة طبعة من المعجم الجغرافي، بعنوان "معجم الأسماء الجغرافية البحرية في قبرص". وهذا المعجم متاح على الإنترنت ويستند إلى قاعدة بيانات هيدروغرافية وطنية يجري تحديثها بانتظام. وتوزع اللجنة الدائمة أيضا المعجم على جميع المهتمين بالأمر من الأشخاص والمنظمات.

ويندرج تحديد أسماء الطرق وتعهدها في قبرص ضمن اختصاص المجالس البلدية والمجتمعية. ويوافق عليها ستة موظفي مقاطعات يعملون تحت إشراف وزارة الداخلية. وتبلغ اللجنة بانتظام بجميع أسماء الطرق الجديدة وتحديثاتها للتحقق منها وتصويبها بهدف تحقيق الاتساق وتوحيد المقاييس على نطاق الجزيرة. وتتعهد إدارة خدمات البريد قائمة كاملة بأسماء الطرق، وهي متاحة على شبكة الإنترنت.

وجميع الأسماء الجغرافية والأسماء الطبغرافية مدرجة أيضا في كل من البوابة الجغرافية (www.geoportal.gov.cy)، والبوابة الجغرافية الخاصة بالبنية الأساسية للمعلومات الجغرافية في المجموعة الأوروبية، والبوابة الوطنية للبيانات المفتوحة. والأسماء الجغرافية وغيرها من المعلومات الجغرافية المكانية متاحة على شبكة الإنترنت ويمكن البحث فيها، والاطلاع عليها، وتنزيلها، وطبعها، ويمكن أيضا الاطلاع عليها مباشرة من نظام للمعلومات الجغرافية. وتواصل اللجنة مساعدة المواطنين على الحصول على تلك المعلومات واستخدامها.

وتشارك اللجنة بنشاط في مؤتمرات ودورات فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية وفي الأفرقة العاملة التابعة له. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت اللجنة سلسلة من 14 من الورقات التقنية التي ترد في نشرات فريق الخبراء. وساعدت اللجنة أيضا في تصميم صفحات غلاف الطبقات العشر السابقة من النشرة.

وتستخدم قبرص هيكلا وإطارا للسياسة العامة يعملان بصورة كاملة وتمت مواءمتهما عالميا، استنادا إلى مبادئ مشتركة للتوحيد الوطني للأسماء الجغرافية المعتمدة، لتحديد المواقع، مع مراعاة المسائل المرتبطة بالثقافة والتراث. ومن الضروري ضمان الاتساق والدقة في الإشارة إلى الأماكن في المجتمعات المحلية، ولذلك تتاح إمكانية الوصول إلى الأسماء الجغرافية للاستخدام على الصعيدين الوطني والدولي، مما يعزز التواصل والتعاون. وتسلم اللجنة بالأهمية البالغة للأسماء الجغرافية، التي تشكل جزءا لا غنى عنه من التراث الثقافي وتؤدي دورا هاما في التنمية المستدامة للبلد.